

Speaker System

Model : OM5542

DEUTSCH | KURZANLEITUNG (1 von 2)

Anleitungen zu den erweiterten Funktionen finden in der Bedienungsanleitung, die Sie unter <http://www.lg.com> herunterladen können. Bestimmte Inhalte in dieser Bedienungsanleitung unterscheiden sich unter Umständen von Ihrem Gerät.

FRANÇAIS | MANUEL SIMPLE (1 sur 2)

Pour connaître les instructions des fonctionnalités avancées, visitez le site <http://www.lg.com> et téléchargez le manuel d'utilisation. Il est possible qu'une partie du contenu de ce manuel diffère de votre lecteur.

ESPAÑOL | MANUAL SIMPLE (1 de 2)

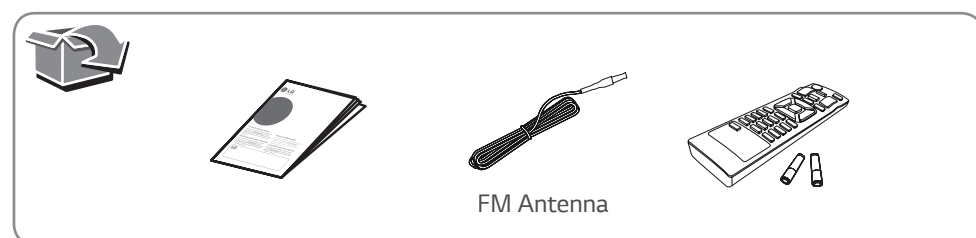
Para ver las instrucciones de las funciones avanzadas, visite <http://www.lg.com> y descargue el manual del propietario. Cierta contenido en este manual puede ser diferente del de su unidad.

ITALIANO | MANUALE SEMPLIFICATO (1 di 2)

Per visualizzare le istruzioni delle funzioni avanzate, visitate il sito <http://www.lg.com> e scaricate il manuale utente. Alcuni dei contenuti di questo manuale possono essere diversi da quelli del tuo lettore.

ENGLISH | SIMPLE MANUAL (1 of 2)

To view the instructions of advanced features, visit <http://www.lg.com> and then download Owner's Manual. Some of the content in this manual may differ from your unit.



FM Antenna

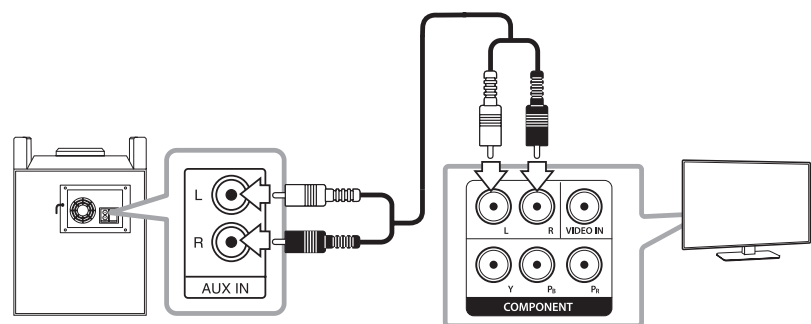
www.lg.com



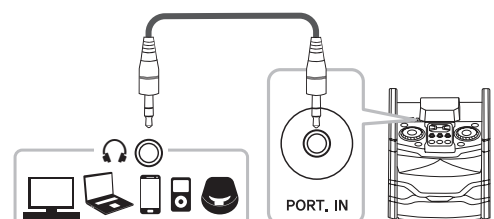
Using External Device (A or B)

Das Verwenden externer Geräte (A oder B) / Utilisation d'un appareil externe (A ou B) / Uso del Dispositivo Externo (A o bien B) / Utilizzo di dispositivo esterno (A or B)

- 1 A AUX Connection / AUX-Anschluss / Connexion AUX / Conexión AUX / Collegamento AUX



- 2 B PORT.IN Connection / PORT.IN-Anschluss / Connexion PORT.IN / Conexión PORT.IN / Collegamento PORT.IN



- 3 Select the AUX or PORTABLE. / Wählen Sie AUX oder PORTABLE. / Sélectionnez AUX ou PORTABLE. / Seleccione el AUX o PORTABLE. / Selezionare AUX o PORTABLE.



Play the music on the connected external device. / Spielen Sie die Musik des angeschlossenen externen Gerätes ab. / Écoutez la musique sur l'appareil externe connecté. / Reproduzca la música en el dispositivo externo conectado. / Riprodurre la musica sul dispositivo esterno collegato.

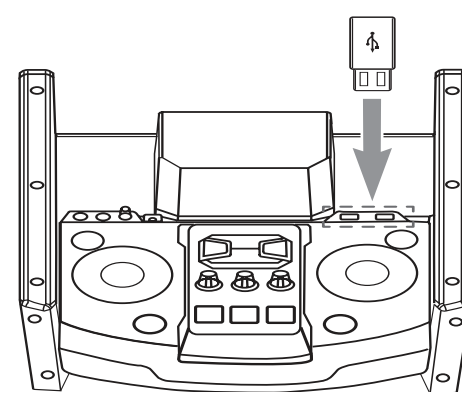
- 4 Use the speakers far away from either TV screen or PC monitor. / Der Lautsprecher sollte daher in ausreichendem Abstand zum Fernseher oder PC-Monitor aufgestellt werden. / Éloignez les haut-parleurs des écrans TV ou des moniteurs PC. / Utilice los altavoces alejados del televisor o la pantalla del ordenador. / Si prega di usare gli altoparlanti in posizione lontana dalla TV o dal monitor del PC.



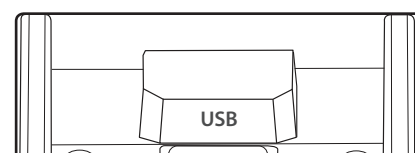
Data Playback

Datenwiedergabe / Lecteur de données / Reproducción de datos / Riproduzione dati

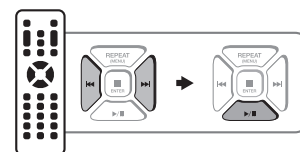
- 1 Connect USB you want to play. / Verbinden Sie den USB, den Sie abspielen möchten. / Connectez l'appareil USB que vous voulez écouter. / Conecte el USB que quiere reproducir. / Collegare la USB che si desidera riprodurre.



- 2 Select the USB. / Wählen Sie den USB. / Sélectionnez le mode USB. / Seleccione USB. / Selezionare l'USB.



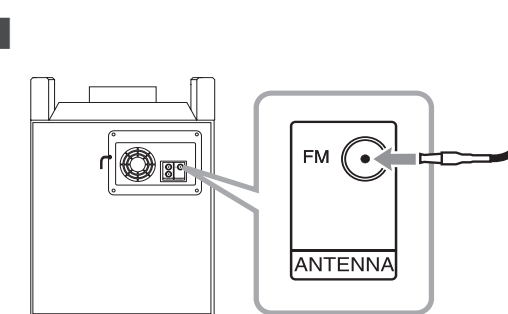
- 3 Select the desired song and the song is played. / Wählen Sie den gewünschten Titel und der Titel wird abgespielt. / Sélectionnez le morceau de musique à écouter et ce morceau est lu. / Seleccione la canción deseada y entonces la canción es reproducida. / Selezionare il brano desiderato e il brano viene riprodotto.



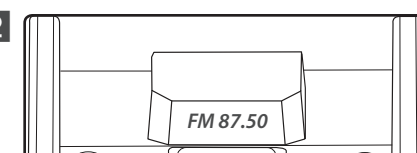
Radio Operation

Radiobetrieb / Mode radio / Funcionamiento de la radio / Utilizzo della radio

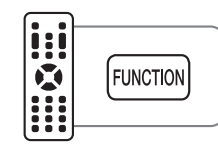
- 1 Select the Radio. / Wählen Sie das Radio aus. / Sélectionnez le mode Radio. / Seleccione la Radio. / Selezionare la Radio.



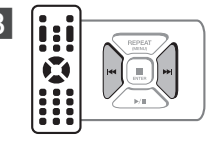
- 2 Tune the desired frequency. / Stellen Sie die gewünschte Frequenz ein. / Choisissez la fréquence désirée. / Sintonce la frecuencia deseada. / Sintonizzare la frequenza desiderata.



- 3 Auto tuning: Press and hold. / Auto-Abstimmung: gedrückt halten. / Tuning automatique: Maintenez enfoncé. / Sintonización automática: Pulse y mantenga. / Sintonizzazione automatica: Premere e tenere premuto.



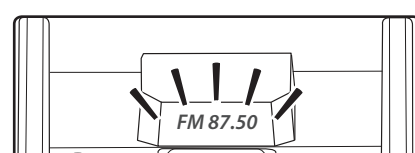
- 4 Manual tuning: Press. / Manuelle Abstimmung: Drücken. / Tuning manuel: Appuyez. / Sintonización manual: Pulse. / Sintonizzazione manuale: Premere.



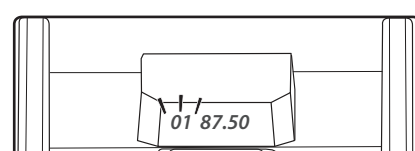
Presetting Radio Station

Voreinstellung der Radiostation / Présélection de stations de radio / Configuración Previa de la Emisora de Radio / Preimpostazione della stazione radio

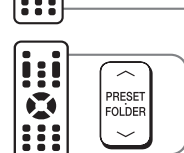
- 1 Select the station to preset. / Wählen Sie den Sender für eine Voreinstellung. / Sélectionnez la station à prédefiniir. / Seleccione la emisora para realizar la configuración previa. / Selezionare la stazione da preimpostare.



- 2 Select the preset number and store the station. / Wählen Sie die Voreinstellungsnummer und speichern Sie den Sender. / Sélectionnez le numéro de présélection et mémorisez la station. / Seleccione el número de la configuración previa y almacene la emisora. / Selezionare il numero preimpostato e memorizzare la stazione.

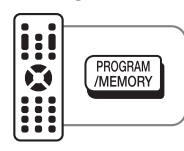


- 3 Selected preset station to listen to. / Wählen sie den voreingestellten Sender, um ihn anzuhören. / Sélectionnez la station prédefiniie à écouter. / Seleccione la emisora de la configuración previa a escuchar. / Selezionare la stazione preimpostata da ascoltare.

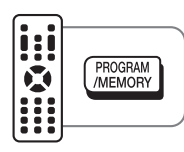
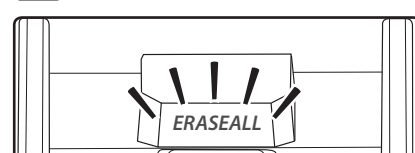


To delete all the saved station / Alle gespeicherten Sender werden gelöscht / Pour supprimer toutes les stations enregistrées / Para eliminar todas las emisoras guardadas / Per cancellare tutte le stazioni salvate

- 1 Press and hold. / Gedrückt halten. / Maintenez enfoncé. / Pulse y mantenga. / Premere e tenere premuto.



- 2 Press again when "ERASEALL" blinks to confirm. / Drücken Sie erneut, sobald "ERASEALL" blinkt, um zu bestätigen. / Appuyez à nouveau pour confirmer lorsque ERASEALL se met à clignoter. / Pulse de nuevo cuando "ERASEALL" parpadea para confirmar. / Premere di nuovo quando "ERASEALL" lampeggia per confermare.



LG Sound Sync

LG Sound Sync / LG Sound Sync / LG Sound Sync / LG Sound Sync

LG Sound Sync enables you to control some functions of this unit by a remote control of your LG TV. Controllable functions are volume up/down and mute. Make sure that your TV has LG Sound Sync logo as shown above.

LG Sound Sync ermöglicht die Steuerung bestimmter Funktionen dieses Gerätes über die Fernbedienung Ihres LG TV. Es können die Funktionen Lautstärke auf/ab und Stummschalten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass an Ihrem Fernsehgerät das oben gezeigte LG Sound Sync-Logo angebracht ist.

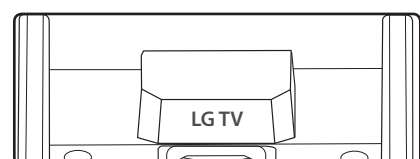
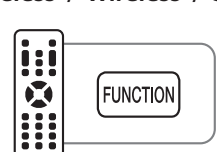
LG Sound Sync vous permet de contrôler certaines fonctions de votre unité en utilisant la télécommande de votre téléviseur LG. Vous pourrez ainsi régler le volume. Assurez-vous que votre téléviseur possède le logo LG Sound Sync comme ci-dessus.

LG Sound Sync le permette controlar algunas funciones de esta unidad con el mando a distancia de su televisor LG. Las funciones controlables son subir/bajar volumen y silencio. Asegúrese de que su televisor tiene el logotipo LG Sound Sync, como se ha mostrado más arriba.

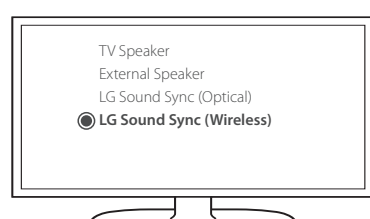
LG Sound Sync ti consente di controllare alcune funzioni di questa unità mediante un telecomando sulla tua TV LG. Le funzioni controllabili sono il volume su/giù e la funzione muto. Accertati che la tua TV LG abbia il logo LG Sound Sync come mostrato sopra.

Wireless / Wireless / Sans fil / Inalámbrico / Wireless

- 1 Select LG TV. / LG TV auswählen. / Sélectionnez LG TV. / Seleccione el televisor LG. / Seleziona TV LG.



- 2 Set up the sound output of your TV: TV setting menu → [Sound] → [TV Sound output] → [LG Sound Sync (Wireless)]

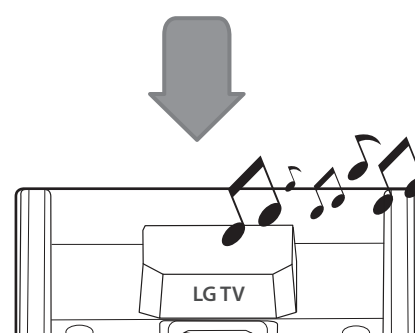
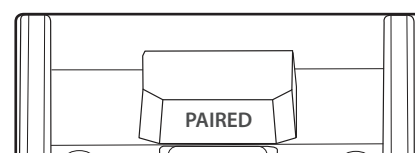


Legen Sie die Tonausgabe Ihres Fernsehgerätes fest: Einstellungsmenü des Fernsehgerätes → [Ton] → [TV Tonausgabe] → [LG Sound Sync (Wireless)]

Configurez la sortie son de votre téléviseur: Menu Réglages téléviseur → [Son] → [Sortie son téléviseur] → [LG Sound Sync (Sans fil)]

Configure the salida de sonido de su televisor: Menú de configuración del televisor → [Sonido] → [Salida de sonido del televisor] → [LG Sound Sync (Inalámbrico)]

Imposta l'uscita audio della tua TV: menu impostazione TV → [Audio] → [Uscita Audio TV] → [LG Sound Sync (Wireless)]



- 1 For specific information of operating, refer to the instruction manual of your TV. / Für spezifische Informationen des Betriebs, sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes nach. / Pour en savoir plus sur le fonctionnement, reportez-vous au mode d'emploi de votre TV. / Para obtener información específica sobre el funcionamiento, consulte el manual de instrucciones de su televisor. / Per informazioni specifiche di funzionamento, fare riferimento al manuale di istruzioni della TV.

- 2 When the connections failed, make sure of the conditions of this unit and your TV: power, function. / Überprüfen Sie bei fehlgeschlagener Verbindung die folgenden Punkte bei diesem Gerät und bei Ihrem Fernsehgerät: Stromversorgung, Funktion. / Vérifiez les différents éléments de cette unité et de votre téléviseur tels que l'alimentation et les fonctions lorsque la connexion échoue. / Cuando fallen las conexiones, asegúrese del estado de esta unidad y de su televisor: alimentación eléctrica, función. / Nel caso di mancata connessione, verificare le condizioni di questa unità e della vostra TV: alimentazione, funzione.

- 3 The amount of time to turn off this unit is different depending on your TV. / Die Dauer bis zum Ausschalten dieses Gerätes ist vom jeweiligen Modell Ihres Fernsehgerätes abhängig. / La durée de mise hors tension varie selon le modèle de votre téléviseur. / El tiempo necesario para apagar esta unidad es diferente dependiendo de su televisor. / Il tempo necessario a spegnere il presente dispositivo può variare in base al vostro TV.

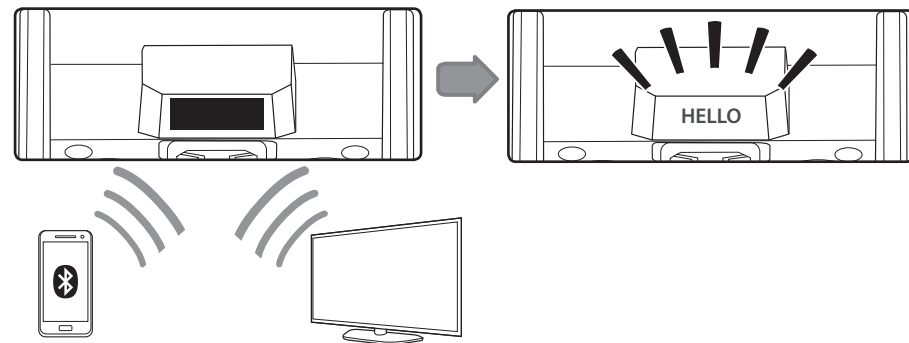
- 4 The connection of Bluetooth® wireless technology and "LG Bluetooth Remote" app will be disconnected, if LG TV function is selected. / Die Verbindung zwischen Bluetooth® Wireless-Technologie und "LG Bluetooth Remote"-App wird getrennt, sobald die LG TV-Funktion aktiviert ist. / La sélection de la fonction LG TV entraîne la déconnexion de l'application LG Bluetooth Remote d'avec la technologie sans fil Bluetooth®. / La tecnologia inalámbrica de conexión Bluetooth® y la aplicación "LG Bluetooth Remote" se desconectará si se selecciona la función LG TV. / Il collegamento della tecnologia wireless Bluetooth® e dell'app "LG Bluetooth Remote" verrà disconnesso, se è selezionata la funzione LG TV.



Auto Power On

AUTOMATISCHES EINSCHALTEN ein / ALLUMAGE AUTOMATIQUE / Encendido automático / AUTO POWER acceso

This unit automatically turns on by an input source : LG TV or Bluetooth. / Dieses Gerät wird über die folgenden Eingangsquellen automatisch eingeschaltet: LG TV oder Bluetooth. / Cette unité s'allume automatiquement à l'aide d'une source d'entrée : LG TV ou Bluetooth. / Esta unidad se enciende automáticamente con una fuente de entrada: Televisor LG o Bluetooth. / Questa unità si accende automaticamente mediante una sorgente di ingresso: TV LG o Bluetooth.



Auto Function Change

Automatische Funktionswahl / Changement automatique de fonction / Cambio de función automático. / Cambia Funzione Auto

This unit recognizes the connection to the Bluetooth or to the "LG Bluetooth Remote" app via NFC and changes suitable function automatically. / Dieses Gerät erkennt eine bestehende Bluetooth-Verbindung bzw. die "LG Bluetooth Remote"-App über NFC und stellt die geeignete Funktion automatisch ein. / Cette unité établit la connexion avec le Bluetooth ou l'application « LG Bluetooth Remote » par NFC et change les fonctions appropriées automatiquement. / Esta unidad reconoce la conexión al Bluetooth o a la aplicación "LG Bluetooth Remote" a través de NFC y cambia a la función adecuada automáticamente. / Questa unità riconosce la connessione al Bluetooth o all'app "LG Bluetooth Remote" attraverso NFC e modifica la funzione idonea automaticamente.

- 1 If you are using LG TV function, this unit does not react to the Bluetooth connection. / Bei Verwendung der LG TV-Funktion reagiert dieses Gerät nicht auf die Bluetooth-Verbindung. / Si vous utilisez la fonction LG TV, cette unité ne réagit pas à la connexion Bluetooth. / Si está utilizando la función LG TV, esta unidad no reacciona a la conexión Bluetooth. / Se si utilizza la funzione LG TV, il collegamento bluetooth viene disconnesso.
2 If you are using Bluetooth function, this unit does not react to LG TV connection. / Wenn Sie die Bluetooth-Funktion verwenden, reagiert dieses Gerät nicht auf eine LG-TV-Verbindung. / Si vous utilisez la fonction Bluetooth, cette unité ne réagit pas à la connexion LG TV. / Si está utilizando la función Bluetooth, está unidad no reacciona a la conexión de LG TV. / Se si utilizza la funzione Bluetooth, l'unità non reagisce alla connessione LG TV.



Using Bluetooth

Bluetooth verwenden / Utilisation de Bluetooth / Uso de Bluetooth / Uso di Bluetooth

- 1 Select the Bluetooth function. / Bluetooth-Funktion auswählen. / Sélectionnez la fonction Bluetooth. / Seleziona la funzione Bluetooth.
2 Set on the bluetooth and Select "LG MINI(XXXX)" on your bluetooth device. / Stellen Sie Bluetooth ein und wählen Sie „LG MINI(XXXX)“ auf Ihrem Bluetooth-Gerät. / Activez le Bluetooth et sélectionnez LG MINI(XXXX) sur votre appareil Bluetooth. / Establezca el bluetooth y seleccione "LG MINI(XXXX)" en su dispositivo bluetooth. / Impostare su bluetooth e selezionare "LG MINI(XXXX)" sul dispositivo bluetooth.
3 Enter the PIN code. PIN code : 0000. / Geben Sie den PIN-Code ein. PIN-Code: 0000. / Saisissez votre code PIN. Code PIN : 0000. / Introduzca el código PIN. Código PIN: 0000. / Inserire il codice PIN. Codice PIN: 0000.
4 Depending on the type of the device, you may not be able to use the Bluetooth function. / Je nach Art des Gerätes kann die Bluetooth-Funktion u. U. nicht genutzt werden. / Selon le type de l'appareil, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la fonction Bluetooth. / Dependiendo del tipo de dispositivo, quizás no pueda usar la función Bluetooth. / A seconda del tipo di dispositivo, potrebbe non essere possibile utilizzare la funzione Bluetooth.

- 3 Play a music on your bluetooth device. / Spielen Sie ein Lied auf Ihrem Bluetooth-Gerät. / Écoutez de la musique sur votre appareil Bluetooth. / Riproduzca música en su dispositivo Bluetooth. / Riprodurre musica sul dispositivo bluetooth.
! Depending on surrounding environment such as distance, interfere or obstruction, the sound quality may be lowered or interfered. / Je nach den Umgebungsbedingungen, wie Entfernung, Störung oder Behinderung, kann die Klangqualität abgesenkt oder gestört werden. / La qualité sonore peut être dégradée ou perturbée en raison d'éléments placés autour de l'appareil (distance, interférences ou obstacles). / Dependiendo del entorno circundante, la distancia, las interferencias o la obstrucción, la calidad del sonido puede reducirse o sufrir interferencias. / "A seconda dell'ambiente circostante, come distanza, interferenze od ostacoli, la qualità del suono può ridursi o subire interferenze."



Using Bluetooth Remote App

Verwendung der LG Bluetooth Remote-App / Utilisation de l'application Bluetooth Remote / Uso de la aplicación Bluetooth Remoto / Utilizzo dell'app Bluetooth Remote

To use this unit more comfortably, install "LG Bluetooth Remote" on your bluetooth devices. Select a way of installation (a, b or c). / Um dieses Gerät bequemer verwenden zu können, installieren Sie „LG Bluetooth Remote“ auf Ihren Bluetooth-Geräten. Wählen Sie eine Art der Installation (a, b oder c). / Pour utiliser cette unité de manière plus confortable, installez « LG Bluetooth Remote » sur vos périphériques Bluetooth. Sélectionnez la méthode d'installation (a, b ou c). / Para un uso más cómodo de esta unidad, instale la aplicación "LG Bluetooth Remote" en sus dispositivos Bluetooth. Seleccione una forma de instalación (a, b o c). / Per usare questa unità più agevolmente, installare "LG Bluetooth Remote" sui dispositivi bluetooth. Selezionare un tipo di installazione (a, b o c). Oppure (c).

- a Searching for "LG Bluetooth Remote" on the Google Play Store. / Die Suche nach „LG Bluetooth Remote“ im Google Play Store. / en recherchant LG Bluetooth Remote sur Google Play Store. / Buscando "LG Bluetooth Remote" en Google Play Store. / Ricercare "LG Bluetooth Remote" su Google Play Store.
b Scanning QR code. / Das Scannen des QR-Codes. / en scannant le code QR. / Escaneado del código QR. / Scansione del codice QR.
c Turn on NFC setting on your smartphone and tag on the NFC logo. / Aktivieren Sie die NFC-Einstellung auf Ihrem Smartphone und markieren Sie es auf dem NFC-Logo. / Activez NFC sur votre smartphone et taguez le logo NFC. / Encienda el ajuste de la NFC en el smartphone y toque en el logotipo de NFC. / Attivare l'impostazione NFC sullo smartphone e il tag sul logo NFC.

- ! If you want to get more information to operate, tap [Setting] and [Help]. / Für weitere Informationen zur Bedienung, tippen Sie auf [Einstellungen] und [Hilfe]. / Pour plus d'informations sur l'utilisation, appuyez sur [Réglage] puis sur [Aide]. / Si desea obtener más información sobre el funcionamiento, toque [Ajuste] y [Ayuda]. / Per ottenere maggiori informazioni sul funzionamento, toccare [Impostazioni] e [Aiuto].
! Android O/S : Ver 2.3.3 (or later) / Android: Ver. 2.3.3 (oder höher) / Système d'exploitation Android : version 2.3.3 (ou ultérieure) / S/O Android: Ver 2.3.3 (o posterior) / Android O/S : Ver 2.3.3 (o successiva)



Additional Feature

Zusätzliche Eigenschaft / Fonctionnalité supplémentaire / Característica Adicional / Funzionalità aggiuntiva

Diagram showing remote control functions: MUTE X, SLEEP, INFO, CLOCK, SOUND EFFECT (NATURAL, AUTO EQ, POP, CLASSIC, JAZZ, ROCK, BYPASS, MP3 - OPT, TREBLE/BASS, BASS BLAST, BOOST, FLAT, FOOTBALL, LOUDNESS), ALARM, and VOLUME XX. Includes instructions for each function.

- ! Alarm function works only after clock is set. / Die Alarm-Funktion arbeitet nur, nachdem die Uhr eingestellt ist. / L'alarme ne fonctionne qu'après que l'horloge a été réglée. / La función de alarma funciona solo después de ajustar el reloj. / Funzione di allarme funziona solo dopo che l'orologio è stato impostato.

Speaker System

Model : OM5542

ENGLISH | SIMPLE MANUAL (2 of 2)

To view the instructions of advanced features, visit <http://www.lg.com> and then download Owner's Manual. Some of the content in this manual may differ from your unit.

DEUTSCH | KURZANLEITUNG (2 von 2)

Anleitungen zu den erweiterten Funktionen finden in der Bedienungsanleitung, die Sie unter <http://www.lg.com> herunterladen können. Bestimmte Inhalte in dieser Bedienungsanleitung unterscheiden sich unter Umständen von Ihrem Gerät.

FRANÇAIS | MANUEL SIMPLE (2 sur 2)

Pour connaître les instructions des fonctionnalités avancées, visitez le site <http://www.lg.com> et téléchargez le manuel d'utilisation. Il est possible qu'une partie du contenu de ce manuel diffère de votre lecteur.

ESPAÑOL | MANUAL SIMPLE (2 de 2)

Para ver las instrucciones de las funciones avanzadas, visite <http://www.lg.com> y descargue el manual del propietario. Cierta contenido en este manual puede ser diferente del de su unidad.

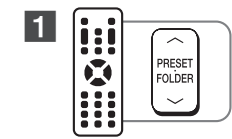
ITALIANO | MANUALE SEMPLIFICATO (2 di 2)

Per visualizzare le istruzioni delle funzioni avanzate, visitate il sito <http://www.lg.com> e scaricate il manuale utente. Alcuni dei contenuti di questo manuale possono essere diversi da quelli del tuo lettore.



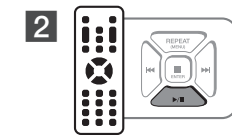
Folder Searching

Ordnerrsuche / Recherche dans des dossiers / Búsqueda de carpeta / Ricerca cartella



Press to move superior or subordinate folder from the root folder. / Drücken Sie, um über- oder untergeordnete Ordner aus dem Root-Ordner zu verschieben. / Appuyez pour passer au dossier supérieur ou inférieur à partir du dossier source. / Pulse para desplazarse a la carpeta superior o subordinada desde la carpeta raíz. / Premere per spostare la cartella superiore o subordinata dalla cartella principale.

The folder including no file is not searched. / Der Ordner, der keine Datei enthält, wird nicht durchsucht. / Aucune recherche n'est effectuée dans des dossiers vides (ne contenant aucun fichier). / La carpeta que no incluye ningún archivo no se busca. / La cartella che non contiene alcun file non viene cercata.



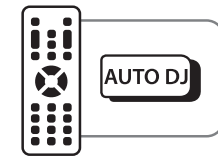
Select the folder to play. The first file of the folder is played. / Wählen Sie den Ordner, den Sie abspielen möchten. Die erste Datei im Verzeichnis wird abgespielt. / Sélectionnez le dossier à écouter. Le premier fichier du dossier est lu. / Seleccione la carpeta para reproducir. Se reproduce el primer archivo de la carpeta. / Selezionare la cartella da riprodurre. Il primo file della cartella verrà riprodotto.



AUTO DJ

AUTO-DJ / AUTO DJ / AUTO DJ / AUTO DJ

Auto DJ blends the end of one song into the beginning of another for seamless playback. / In der Betriebsart Auto DJ werden das Ende des aktuellen Titels und der Anfang des folgenden Titels zur nahtlosen Wiedergabe überblendet. / Le mode AUTO DJ mélange la fin d'une chanson avec le début d'une autre pour une lecture en fondu enchaîné. / AUTO DJ mezcla el final de una canción con el principio de otra para una reproducción homogénea. / Auto DJ sfuma la fine di un brano nell'inizio del brano successivo per una riproduzione senza interruzioni.



Press **AUTO DJ** repeatedly to select the mode you want. / Drücken Sie wiederholt auf **AUTO DJ**, um den gewünschten Modus auszuwählen. / Appuyez plusieurs fois sur **AUTO DJ** pour sélectionner le mode souhaité. / Pulse **AUTO DJ** repetidamente para seleccionar el modo que quiera. / Premere **AUTO DJ** ripetutamente per selezionare la modalità desiderata. / RANDOM (AUTO DJ RANDOM) → RPT (AUTO DJ SEQUENTIAL) → (AUTO DJ OFF)

Only AUTO DJ SEQUENTIAL is selected when played Program list. / Während der Wiedergabe einer Programmliste ist nur die Funktion AUTO-DJ-SEQUENTIAL ausgewählt. / Seule la fonction AUTO DJ SEQUENTIAL est sélectionnée lorsqu'une liste programmée est lue. / Solo AUTO DJ SEQUENTIAL está seleccionado durante la reproducción de una Lista de Programa. / Solo AUTO DJ SEQUENTIAL è selezionato quando viene riprodotta la lista Programmli.

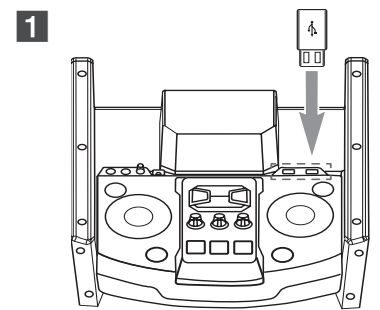


www.lg.com

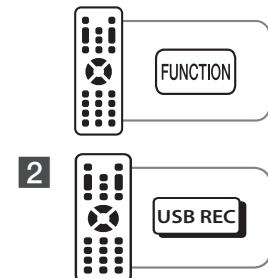


USB Recording

USB-Aufnahme / Enregistrement USB / Grabación USB / Registrazione USB



Connect an USB storage and select the source (USB, AUX, PORTABLE, FM) to record. / Schließen Sie einen USB-Speicher an und wählen Sie die Quelle (USB, AUX, PORTABLE, FM), um aufzunehmen. / Connectez un volume de stockage USB et sélectionnez la source (USB, AUX, PORTABLE, FM) à enregistrer. / Conecte una memoria USB y seleccione la fuente (USB, AUX, PORTABLE o FM) para grabar. / Collegare una memoria USB e selezionare la fonte (USB, AUX, PORTABLE, FM) per registrare.



Press to start recording. During recording, "REC" displayed. / Drücken Sie, um mit der Aufnahme zu beginnen. Während der Aufnahme wird "REC" angezeigt. / Appuyez pour démarrer l'enregistrement. Pendant l'enregistrement, "REC" s'affiche. / Pulse para empezar a grabar. Durante la grabación, se muestra "REC". / Premere per avviare la registrazione. Durante la registrazione, "REC" viene visualizzato.

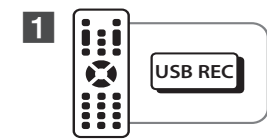


The file(s) you are playing will be recorded when you recording in playback. / Die Datei(en), die Sie spielen werden aufgenommen, wenn Sie die Aufnahme bei der Wiedergabe vornehmen. / Les fichiers que vous écoutez seront enregistrés pendant que vous les enregistrerez pendant leur lecture. / El(l)os archivo(s) que está reproduciendo se grabarán cuando grabe en reproducción. / Il(i) file(s) in esecuzione sarà registrato quando si registra in riproduzione.

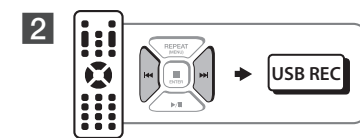
The file(s) on programmed list will be recorded when you recording in programmed playback. / Die Datei(en) auf der programmierten Liste werden aufgenommen, wenn Sie die Aufnahme in programmierter Wiedergabe vornehmen. / Les fichiers de la liste programmée seront enregistrés pendant que vous les enregistrerez pendant leur lecture programmée. / El(l)os archivo(s) de la lista programada se grabarán cuando grabe en la reproducción programada. / Il(i) file(s) nella lista programmata verrà registrato quando si registra in riproduzione programmata.

All the files will be recorded when you recording in stop status. / Alle Dateien werden aufgenommen, wenn Sie die Aufnahme im Stopp-Zustand vornehmen. / Tous les fichiers seront enregistrés lorsque vous enregistrerez en mode arrêt. / Todos los archivos se grabarán cuando grabe en estado de parada. / Tutti i file saranno registrati quando si registra in stato di arresto.

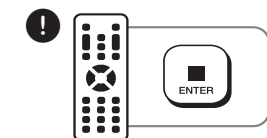
To select recording bit rate / Die Aufnahme-Bitrate auswählen / Pour sélectionner le bitrate de l'enregistrement / Para seleccionar el índice de bits de grabación / Per selezionare il bit rate di registrazione



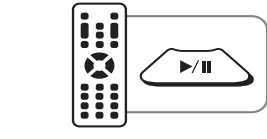
Press and hold for 3 seconds. / Für 3 Sekunden gedrückt halten. / Maintenez enfoncé pendant 3 secondes. / Pulse y mantenga durante 3 segundos. / Premere e tenere premuto per 3 secondi



Select the bitrate and confirm. / Wählen und bestätigen Sie die Bitrate. / Sélectionnez le bitrate et confirmez. / Seleccione vibración y confirme. / Selezionare il bitrate e confermare.



Press to stop the recording. / Drücken Sie, um die Aufnahme anzuhalten. / Appuyez pour arrêter l'enregistrement. / Pulse para detener la grabación. / Premere per arrestare la registrazione.



Press to pause the recording. (Only FM/AUX/PORTABLE) / Drücken Sie, um die Aufnahme zu unterbrechen. (Nur FM/AUX/PORTABLE) / Appuyez pour mettre en pause l'enregistrement (uniquement FM/AUX/PORTABLE) / Pulse para pausar la grabación. (Solo FM/AUX/PORTABLE) / Premere per mettere in pausa la registrazione. (Solo FM/AUX/PORTABLE) /

It'll be stored as follows. / Es wird wie folgt gespeichert. / Le mode de stockage sera le suivant. / Se guardará del modo siguiente. / Il salvataggio avviene nel seguente modo.

MP3/WMA	The other source*	TUNER
FILE_REC - ABC(F)file name - DEF(F)file name ...	OTHERS_REC - AUDIO_001 - AUDIO_002 ...	TUNER_REC - AUDIO_001_87.5FM - AUDIO_002_107.7FM ...

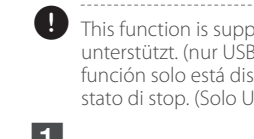
A file is recorded by about 512 Mbyte when you record for a long term. / Die Datei einer Langzeit-Aufnahme besitzt etwa eine Größe von 512 MB. / Les enregistrements longs seront découpés en plusieurs fichiers de 512 Mo environ. / Cuando se graba durante un largo periodo, se crea un archivo de unos 512 Mb. / Un file viene registrato per circa 512 Mbyte quando si registra a lungo termine.

When you stop recording during playback, the file that has been recorded at that time will be stored. (Except MP3/WMA files) / Beim Anhalten der Aufnahme während der Wiedergabe wird nur die bis dahin aufgezeichnete Aufnahme gespeichert. (Ausgenommen MP3/WMA-Datei) / Lorsque vous arrêtez d'enregistrer pendant la lecture, le fichier enregistré jusque-là sera mémorisé (sauf les fichiers MP3/WMA) / Cuando deje de grabar durante la reproducción, se guardará el archivo que se ha grabado en ese momento. (Excepto archivo MP3/WMA) / Quando si arresta la registrazione durante la riproduzione, il file che viene registrato in quel momento verrà memorizzato. (Tranne file MP3/WMA)

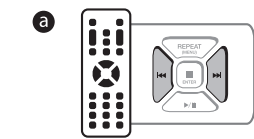


Deleting File

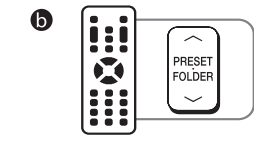
Das Löschen der Datei / Supprimer un fichier / Borrando archivo / Eliminazione di file



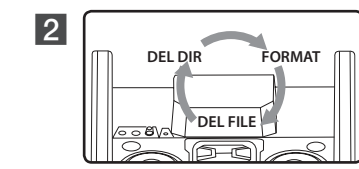
This function is supported only in stop status. (USB only) / Diese Funktion wird nur im Stopp-Status unterstützt. (nur USB) / Cette fonction est uniquement possible à l'arrêt. (USB uniquement) / Esta función solo está disponible en modo de parada. (solo USB) / Questa funzione è supportata solo in stato di stop. (Solo USB)



Select the file you want to delete. / Wählen Sie die Datei, die Sie löschen möchten. / Sélectionnez le fichier que vous voulez supprimer. / Seleccione el archivo que quiere eliminar. / Selezionare il file che si desidera eliminare.



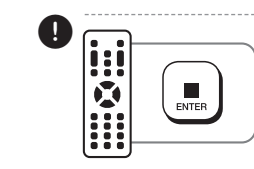
Select the folder you want to delete. / Wählen Sie den Ordner, den Sie löschen möchten. / Sélectionnez le dossier que vous voulez supprimer. / Seleccione la carpeta que quiere eliminar. / Selezionare la cartella che si desidera eliminare.



Select to delete the file or folder or format the USB. / Wählen Sie Datei oder Ordner löschen oder formatieren Sie den USB. / Sélectionnez pour supprimer le fichier ou le dossier ou pour formater l'USB. / Seleccione para eliminar el archivo, la carpeta o el formato USB. / Selezionare per eliminare il file o la cartella o formattare la USB.



Press to delete the file or folder or format the USB. / Drücken Sie, um Datei oder Ordner zu löschen oder den USB zu formatieren. / Appuyez pour supprimer le fichier ou le dossier ou pour formater l'USB. / Pulse para eliminar el archivo, la carpeta o el formato USB. / Premere per eliminare il file o la cartella o formattare la USB.



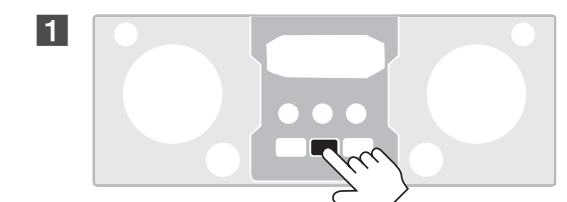
Press to exit the current mode. / Drücken Sie, um den aktuellen Modus zu verlassen. / Appuyez pour quitter le mode en cours. / Pulse para salir del modo actual. / Premere per uscire dalla modalità corrente.



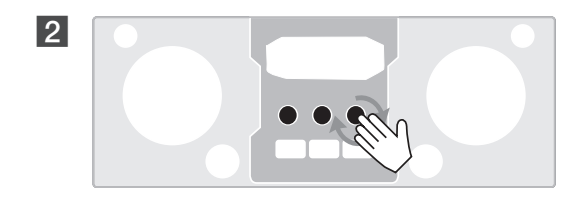
USER EQ

USER EQ / USER EQ / USER EQ / USER EQ

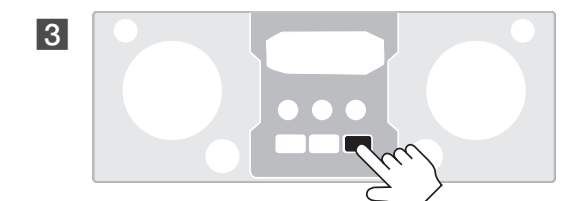
USER EQ controls sound register and adjusts the sound level. / USER EQ steuert Klangregister und stellt die Lautstärke ein. / USER EQ contrôle l'enregistrement du son et ajuste le niveau sonore. / USER EQ controla el registro de sonido y ajusta el nivel de volumen. / USER EQ controlla il registro del suono e regola il livello del suono.



Press **USER EQ/DEMO**. "USER EQ" is displayed. / Drücken Sie die Taste **USER EQ/DEMO**. Die Meldung "USER EQ" erscheint im Anzeigefenster. / Appuyez sur la touche **USER EQ/DEMO**. "USER EQ" est affiché. / Pulse **USER EQ/DEMO**. Se visualiza "USER EQ". / Premere **USER EQ/DEMO**. "USER EQ" viene visualizzato.



Adjust the sound level by turning BASS, MIDDLE and TREBLE knob. / Passen Sie den Schalpegel an, indem Sie am BASS-, MIDDLE- und TREBLE-Regler drehen. / Ajustez le niveau sonore en tournant la molette BASS, MIDDLE et TREBLE. / Ajuste el nivel de sonido mediante el botón de sintonización BASS, MIDDLE y TREBLE. / Regolare il livello sonoro ruotando la manopola BASS, MIDDLE e TREBLE.

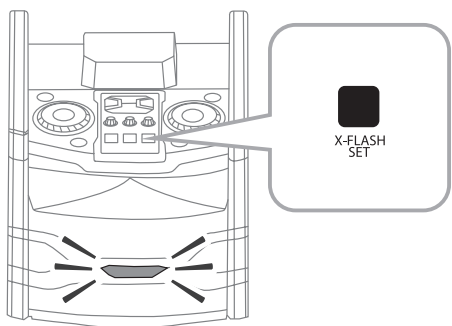


Press **X-FLASH/SET** to finish the setting. / Drücken Sie **X-FLASH/SET**, um die Einstellung zu beenden. / Appuyez sur **X-FLASH/SET** pour finir le paramétrage. / Pulse **X-FLASH/SET** para finalizar el ajuste. / Premere **X-FLASH/SET** per terminare l'impostazione.



Speaker Lighting

Lautsprecherbeleuchtung / Éclairage des haut-parleurs / Iluminación del Altavoz / illuminazione altoparlante



Select the speaker light types. / Wählen Sie die Lautsprecherlichtarten. / Sélectionnez le type d'éclairage des haut-parleurs. / Seleccionen los tipos de luces de altavoz. / Selezionare i tipi di effetti luce degli speaker.

- The RED LED may not work properly according to Low Input level or connected external device. (Low Volume, Device Type, Play sound source, connection mode, etc.) / Die ROTE LED arbeitet möglicherweise nicht ordnungsgemäß, bedingt durch ein zu geringes Eingangssignal oder durch ein extern angeschlossenes Gerät. (Geringe Lautstärke, Gerätetyp, Wiedergabequelle, Verbindungsmodus usw.) / La LED ROUGE risque de ne pas fonctionner correctement si le niveau d'entrée est faible ou si un appareil externe connecté. (Volume faible, type d'appareil, lecture de source sonore, mode de connexion, etc.) / Puede que el LED ROJO no funcione correctamente debido a un nivel de entrada bajo o al dispositivo externo conectado. (Volumen Bajo, Tipo de Dispositivo, Fuente de sonido de reproducción, modo de conexión, etc.) / Il LED ROSSO potrebbe non funzionare correttamente in base al livello di ingresso basso o al dispositivo esterno collegato. (Volume basso, tipo di dispositivo, riproduzione sorgente sonora, modalità di connessione, ecc.)



Programmed Playback

Programmierte Wiedergabe / Lecture programmée / Reproducción programada / Riproduzione programmata

You can make a playlist of your favourite files from the USB device using Programmed Playback. / Sie können, unter Verwendung einer programmierten Wiedergabe, eine Wiedergabeliste Ihrer Lieblingsdateien vom USB-Gerät erstellen. / La fonction de liste de lecture programmée vous permet de créer une liste de lecture de vos fichiers favoris présents sur le périphérique USB. / Puede crear una lista de reproducción de sus archivos favoritos desde un dispositivo USB utilizando la Reproducción Programada. / È possibile creare una playlist dei propri file preferiti dal dispositivo USB utilizzando Riproduzione programmata.

- This function is supported only on stop status. / Diese Funktion wird nur im Stopp-Status unterstützt. / Cette fonction n'est possible qu'en mode arrêt. / Esta función sólo está disponible en estado de parada. / Questa funzione è supportata solo in stato di stop.

To make Programmed Playback list / Eine programmierte Wiedergabeliste erstellen / Pour créer une liste de lecture programmée / Para crear una lista de reproducción programada / Per creare lista di Riproduzione programmata

- Press to enter the edit mode. / Drücken Sie, um in den Bearbeitungsmodus zu wechseln. / Appuyez pour passer en mode édition. / Pulse para introducir el modo de edición. / Premere per entrare nella modalità di modifica.
- Select a file and confirm. / Wählen und bestätigen Sie eine Datei. / Sélectionnez un fichier et confirmez. / Seleccione un archivo y confirme. / Selezionare un file e confermare.
- Press again to exit from the edit mode. / Drücken Sie erneut, um den Bearbeitungsmodus zu verlassen. / Pour sortir du mode édition, appuyez à nouveau. / Toque de nuevo para salir del modo de edición. / Premere di nuovo per uscire dalla modalità di modifica.

- A playlist of up to 20 files can be entered for each media. (USB1, USB2) / Für jedes Medium kann eine Wiedergabeliste von bis zu 20 Dateien eingegeben werden. (USB1, USB2) / Il est possible d'entrer une liste de lecture de 20 fichiers maximum pour chaque support. (USB1, USB2) / Se puede introducir una lista de reproducción de hasta 20 archivos por cada multimedia. (USB1, USB2) / Una playlist fino a 20 file può essere inserita in ciascun supporto. (USB1, USB2)

- Repeat steps 2 to store other files. / Wiederholen Sie die Schritte 2, um andere Dateien zu speichern. / Répétez les étapes 2 pour mémoriser d'autres fichiers. / Repita los pasos 2 para guardar otros archivos. / Ripetere i passaggi 2 per memorizzare altri file.

To enjoy Programmed Playback / Die programmierte Wiedergabe genießen / Pour écouter une liste de lecture programmée / Disfrute de la Reproducción Programada / Per godere la Riproduzione programmata

- Press again after you make the list. / Drücken Sie erneut, nachdem Sie die Liste erstellt haben. / Appuyez à nouveau après avoir créé la liste. / Pulse de nuevo tras haber creado la lista. / Premere di nuovo dopo avere creato la lista.
- Press to play the list. / Drücken Sie, um die Liste abzuspielen. / Appuyez pour écouter la liste. / Pulse para reproducir la lista. / Premere per riprodurre l'elenco.

To delete Programmed Playback list / Die programmierte Wiedergabeliste löschen / Pour supprimer une liste de lecture programmée / Para eliminar la Lista de Reproducción Programada / Per eliminare la lista di Riproduzione programmata

- Press to stop status. / Drücken Sie im Stopp-Status. / Appuyez en mode arrêt. / Pulse en estado de parada. / Premere in stato di stop.
- Press to select a file. / Drücken Sie, um eine Quelle auszuwählen. / Appuyez pour sélectionner un fichier. / Pulse para seleccionar un archivo. / Premere per selezionare un file.
- Press to delete selected song. / Drücken Sie, um einen ausgewählten Song zu löschen. / Appuyez pour supprimer le titre sélectionné. / Pulse para eliminar la canción seleccionada. / Premere per eliminare il brano selezionato.



Specification

Technische Daten / Spécifications / Especificación / Specifiche

ENGLISH

Power requirements	Refer to the main label
Power consumption	Refer to the main label
Bus Power Supply	5 V 500 mA
Output Power	500 W

Design and specifications are subject to change without notice.

DEUTSCH

Stromversorgung	Siehe Hauptetikett.
Stromverbrauch	Siehe Hauptetikett.
Stromversorgung über Bus	5 V 500 mA
Ausgangsleistung	500 W

Änderungen an Ausführung und technischen Daten sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

FRANÇAIS

Conditions d'alimentation requises	Référez-vous à l'étiquette principale.
Consommation électrique	Référez-vous à l'étiquette principale.
Alimentation du bus	5 V 500 mA
Puissance de sortie	500 W

Conception et caractéristiques sujettes à modification sans préavis.

ESPAÑOL

Requisitos de alimentación	Consulte la etiqueta principal.
Consumo de energía	Consulte la etiqueta principal.
Suministro de Alimentación de bus	5 V 500 mA
Potencia de Salida	500 W

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ITALIANO

Requisiti di alimentazione	Fare riferimento all'etichetta principale.
Consumo di energia	Fare riferimento all'etichetta principale.
Alimentazione energia Bus	5 V 500 mA
Potenza in uscita	500 W

Design e specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.



Additional Information

Weitere Informationen / Informations supplémentaires / Información adicional / Informazioni aggiuntive

Music File Requirement / Voraussetzungen für Musikdateien / Conditions requises pour les fichiers musicaux / Requisitos de archivo de música / Requisiti dei file musicali

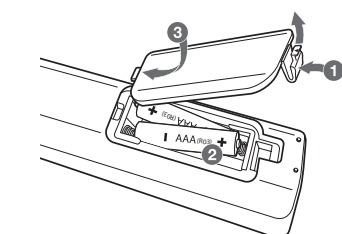
Sampling frequency / Abtastfrequenz / Fréquence d'échantillonnage / Frecuencia de muestreo / Frequenza campionamento	<ul style="list-style-type: none"> MP3: 32 - 48 kHz WMA: 32 - 48 kHz
Bit rate / Bitrate / Bitrate / Tasa de bit / Frecuencia dei bit	<ul style="list-style-type: none"> MP3: 32 - 320 kbps WMA: 40 - 192 kbps
Maximum files / Maximale Anzahl an Dateien / Nombre maximum de fichiers / Número máximo de archivos / Numero di file massimo consentito	Under 999 / Unter 999 / En dessous de 999 / Bajo 999 / Sotto 999
Maximum folders / Maximale Ordneranzahl / Nombre maximum de dossiers / Número máximo de carpetas / Cartelle massime	Under 99 / Unter 99 / En dessous de 99 / Bajo 99 / Sotto 99
File extensions / Dateierweiterungen / Extensions des fichiers / Extensiones de archivo / Estensioni file	<ul style="list-style-type: none"> “.mp3” “.wma”
USB Flash Drive / USB-Flash-Laufwerk / Clé mémoire USB / Controlador USB Flash / Drive flash USB	Devices that support USB2.0 or USB1.1. / Gerät mit Unterstützung für USB 2.0 oder USB 1.1. / appareils qui prennent en charge USB2.0 ou USB1.1. / Dispositivos compatibles con USB2.0 o USB1.1. / Dispositivi che supportano USB 2.0 o USB 1.1.
Bluetooth	Version / Version / Version / Versión / Versione: 4.0 Codec / Codec / Codec / Códex / Codifica: SBC

- The USB function of this unit does not support all USB devices. / Die USB-Funktion dieses Gerätes unterstützt nicht alle USB-Geräte. / La fonction USB de cet appareil ne supporte pas tous les périphériques USB. / La función USB de esta unidad no es compatible con todos los dispositivos USB. / La funzione USB di questa unità non supporta tutti i dispositivi USB.

- Using NTFS file system is not supported. (Only FAT(16/ 32) file system is supported.) / Geräte, die mit dem NTFS-Dateisystem formatiert sind, werden nicht unterstützt. (Es werden nur das FAT16- und das FAT32-Dateisystem unterstützt.) / Le système de fichiers NTFS n'est pas pris en charge. (Seul le système de fichiers FAT (16/32) est supporté.) / El uso del sistema de archivos NTFS no es compatible. (Sólo el sistema de archivos FAT (16/32) es compatible.) / L'uso di sistemi di file NTFS non è supportato. (È supportato solo il sistema di file FAT(16/ 32).)

- External HDD, Card readers, Locked devices or hard type USB devices are not supported. / Externe Festplatten, Kartenleser, Gesperrte Geräte oder USB-Festplatten werden nicht unterstützt. / Les disques durs externes, les lecteurs de cartes, les périphériques verrouillés ou les périphériques USB de type disque dur ne sont pas pris en charge. / No se soportan dispositivos de Discos Duros Externos, Lectores de tarjetas, Dispositivos bloqueados o dispositivos USB de tipo rígido. / Hard disk esterni, lettori di schede, dispositivi di uso esclusivo, o dispositivi USB di tipo rigido non sono supportati.

Replacement of battery / Austauschen der Batterie / Remplacement de la pile / Sustitución de la pila / Sostituzione della batteria



Safety Information

Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Información de seguridad / Informazioni di sicurezza

